

Handing over Green Footprints to the UNFCCC

These are the words the pupils from Sankt Petri Skole in Copenhagen worked out in English, Danish and German for the handing over of 2009's Green Footprints to the UNFCCC at the 15th UN Climate Summit

English Version

In the book "Enchanted Garden of storytelling", we found the following story:

A girl had a father. He was an expert in calibrating scales. He did not care about normal scales, but only the most precise ones in the world.

One day the daughter followed her father to work. He should examine the scale of a huge ship. In the middle of his work, he stopped and said to her: "I'd like to show you something." He opened his wallet and pulled out a one dollar bill, which he put on the scale.

Together they looked at the numbers on the scale that showed the weight of the bill with maximum precision. Then he took the bill down from the scale and wrote his daughter's name on it. He put the money back on the scale and they both observed that the weight increased minimally.

"You see," her father said, "Every action – even the smallest gesture – carries weight!"

We are 14 children in our class. For each child is vicariously a footprint on our poster – (children counting :) 1, 2, 3, ..., 14



Through the news, the newspapers and discussions in the classroom, we are aware of the major environmental problems on earth. And of course we know of the great importance and responsibility of the climate conference here in Copenhagen.

In comparison to the possibilities of the countries of the world is our contribution to improving the climate situation negligible. But, as we have just learned from the story – ANY act matters.

(Poster upper elements change places)



Climate Alliance

European Secretariat

Galvanistr. 28

60486 Frankfurt am Main

GERMANY

Tel. +49-69-71 71 39-0

Fax +49-69-71 71 39-93

europa@climatealliance.org

www.climatealliance.org

And even if it is only a small contribution, we are nevertheless aware that we too are partly responsible for the environment. So is each foot - 1, 2, 3, ..., .15!



Climate Alliance

Another step in the right direction!

We would like to present the so called „Prayer of the United Nations“. It was written by the American author Stephen Vincent Benét and was a part of a Radio announcement in 1942 by president Franklin D. Roosevelt, a few months before he signed the „Declaration of the United Nations.“

*Lord, our earth is just a small star in the big universe.
It is up to us to make it a planet,
where the creatures are not plagued by wars,
not tormented by hunger and fear,
not torn into meaningless distinctions as race, colour or belief.
Give us the courage and the foresight to start this work today,
so that our children and grandchildren once with pride
can carry the name of "man"*

Hello Yvo - in Denmark we talk quite informally. This is a way to feel equal and be taken seriously!

We very much hope that you, at this Climate Conference in Copenhagen will succeed finding a compromise on the environmental situation of our planet. Maybe it will help to find a small ME turn it into a common WE!

In preparation for this conference, we have heard or read a lot about cancellations, early negotiations, disagreements, problems etc.. All these words are words which have made us worry about the results of the conference and decreased our optimism. Nevertheless, we have come here today because we think that there is a solution...

Our own personal wishes:

- we wish, that there will still be snow when we grow older
- we wish that there will be found a solution for all the climate problems
- .we wish that all people all over the world will help to preserve our world

We want to give you and the politicians of this world our collected green footprints. Please do not disappoint us!

On behalf of all the children around the world and to their small steps for an environmentally safe and sustainable morning future we proudly present for the **ZOOM – Kids on the Move for Climate Action 2,861,264 Green footprints.** This is our contribution to this world and we hope, wish and also call for a positive outcome of the Climate Change Conference 2009 here in Denmark, here in Copenhagen!



Climate Alliance

As it was heard in the prayer, we encourage all the responsible parties with these words: To work towards the goal to be able to bear the name of man with pride!

Danish Version:

I bogen "Fortællerens tryllehave" har vi fundet følgende historie:

En pige havde en fra, der var ekspert i at kalibrere vægte. Han tog sig ikke af almindelige vægte, men kun de mest præcise i verden.

En dag tog faderen hende med på arbejde. Han skulle tjekke en vægt på et kæmpe skib. Pludselig stoppede han med at arbejde og sagde til pigen: "Jeg vil vise dig no-get." Han åbnede sin pung og tog en pengeseddel frem, den lagde han på vægten.

Sammen kiggede de på tallene, som vægten viste i indtil mindste detalje. Bagefter tog han pengeseddelen væk fra vægte og skrev sin datters navn derpå. Han lagde pengeseddelen på vægten igen og de så begge to, hvordan vægten ændrede sig minimalt.

"Ser du" sagde faderen, "hver handling – også den mindste håndbevægelse – registreres af vægten!"

Vi er 14 børn i vores klasse. Hvert barn repræsenteres på vores plakat af et fodaftryk – en, to, tre ...

Fra nyhederne, via aviserne og naturligvis også af samtalerne i undervisningen kender vi til de store miljøproblemer, der er på vores jord. Vi ved naturligvis også hvilken stor betydning og hvilket ansvar klimakonferencen her i København har. I forhold til de muligheder, som vor jord lande her, er vores bidrag til forbedring af klimasituationen forsvindende lille. Men, som vi lige har lært af ovenstående historie, tæller alle handlinger.

Og også selv om det kun er et lille bidrag, så er vi dog bevidste om, at vi også er ansvarlige for vores miljø. Så hver fod en, to, tre ... 15, er et skridt mere i den rigtige retning

Vi vil nu fremføre den såkaldte "Bøn til de Forenede Nationer" for Dem. Den blev skrevet af den amerikanske forfatter Stephen Vincent Benét og var en del af præsident Franklin D. Roosevelts radiotale i 1942, hvor han kom ind på den få måneder forinden underskrevne "Deklaration for De Forenede Nationer":

*Herre, vores jord er kun en lille klode i verdensrummet.
Det er op til os at lave en planet ud af den,
Hvis individer ikke bliver pint af krige,
Ikke plaget af sult og frygt,
Ikke spillet i tåbelige adskiller mellem racer, hudfarve og verdensanskuelser.
Giv os mod og forsyn til allerede i dag at begynde med dette værk,
Så vores børn og børnebørn en gang i fremtiden med stolthed kan bære navnet menneske.*



Climate Alliance

Hej Ivo – i Danmark er man dus. Det er en måde at fæle sige ligeberettiget på og til at føle at man bliver taget alvorligt.

Vi håber meget, at de vil lykkes Dem her på klimakonferencen i København ikke bare at blive enige om et kompromis for jordens klimaproblemer. Måske kan det ved hjælp af det lille ord DU lykkes at finde sammen om et stort VI.

I forarbejdet til denne konference har vi hørt eller læst meget om aflysninger, indledende forhandlinger, uenigheder, problemer osv. Alt dette er ord som gør os eftertænkssomme, og som lyder meget lidt optimistiske. Vi er dog kommet her, fordi vi tror, at en løsning her i København er mulig.

Vores personlige ønsker er:

- Vi ønsker, at der stadig er sne, når vi bliver ældre.
- Vi ønsker, at der findes løsninger på klimaproblemerne
- Vi ønsker, at alle mennesker vil hjælpe til med at bevare vor jord
- Og meget mere ...

Vi ønsker herved at overrække Dem og denne verdens politikere, der deltager i denne konference, vores samlede grønne mil. Vær venlig ikke at skuffe os.

Som repræsentanter for alle verden børn, og deres små skridt for et miljøvenligt nu samt en varig fremtid, vil vi med stolthed overrække Dem fra **ZOOM – Kids on the Move for Climate Action** **2,861,264 grønne mil.**

Det er vores bidrag til vores jord, og vi håber, ønsker, men også kræver en positiv underskrevet aftale på klimakonferencen 2009 her i Danmark, her i København.

Som taget ud af en bøn, videregiver vi alle de her tilstedeværende ansvarlige følgende ord: For at kunne bære navnet "Menneske" med stolthed, skal man gøre sig det fortjent.

German Version

Im Buch ‚Zaubergarten des Erzählens‘ haben wir folgende Geschichte gefunden:

*Ein Mädchen hatte einen Vater, der Experte für das Eichen von Waagen war. Er kümmerte sich nicht um irgendwelche Waagen, sondern um die genauesten der Welt.
Eines Tages nahm der Vater seine Tochter mit zur Arbeit. Er sollte die Waage eines riesigen Schiffes prüfen. Mitten in der Arbeit hielt er inne und sagte zu ihr: „Ich möchte dir etwas zeigen.“
Er öffnete seine Mappe und holte einen Zettel hervor, den er auf die Waage legte. Gemeinsam betrachteten sie die Zahlen, die die Waage auf das genaueste hin anzeigte. Anschließend nahm er den Zettel von der Waage herunter und schrieb den Namen seiner Tochter darauf. Er legte den Zettel wieder auf die Waage und beide sahen, wie sich das Gewicht minimal erhöht hatte.
„Siehst du“, sagte der Vater, „Jede Tat - auch die kleinste Geste - fällt ins Gewicht!“*

Wir sind 14 Kinder in unserer Klasse. Für jedes Kind steht stellvertretend ein Fußabdruck auf unserem Plakat – eins, zwei,

Aus den Nachrichten, über Zeitungen und natürlich auch aus den Gesprächen im Unterricht wissen wir um die großen Umweltprobleme auf unserer Erde. Und wir wissen natürlich auch, welche große Bedeutung und Verantwortung diese Klimakonferenz hier in Kopenhagen hat.

Im Vergleich zu den Möglichkeiten der Länder dieser Erde ist unser Beitrag zur Verbesserung der Klimasituation verschwindend gering. Aber: wie wir gerade aus der Geschichte erfahren haben – JEDE Tat zählt.

(die oberen Plakatelemente tauschen die Plätze)

Und auch wenn es nur ein kleiner Beitrag ist, so sind wir uns trotzdem bewusst, dass auch wir mit für die Umwelt verantwortlich sind. So ist jeder Fuß – eins, zwei,....**15** ein Schritt mehr in die richtige Richtung!

Wir möchten Ihnen jetzt das so genannte "Gebet der Vereinten Nationen" vortragen. Es wurde von dem amerikanischen Schriftsteller Stephen Vincent Benét verfasst und war Teil einer Radioansprache Präsident Franklin D. Roosevelts von 1942 , in der er auf die wenige Monate zuvor unterzeichnete "Deklaration der Vereinten Nationen" einging:

*Herr, unsere Erde ist nur ein kleines Gestirn im großen Weltall.
An uns liegt es, daraus einen Planeten zu machen,
dessen Geschöpfe nicht von Kriegen gepeinigt werden,
nicht von Hunger und Furcht gequält,
nicht zerrissen in sinnlose Trennung nach Rasse, Hautfarbe oder Weltanschauung.
Gib uns den Mut und die Voraussicht, schon heute mit diesem Werk zu beginnen,
damit unsere Kinder und Kindeskinde einst mit Stolz den Namen Mensch tragen.*

Hallo Yvo – in Dänemark duzt man sich. Das ist ein Weg sich gleichberechtigt zu fühlen und ernst genommen zu werden!

Wir hoffen sehr, dass es Ihnen auf dieser Klimakonferenz hier in Kopenhagen gelingen wird, nicht nur einen Kompromiss für die Umweltsituation unserer Erde zu finden. Vielleicht hilft es ja, über das kleine DU zu einem gemeinsamen WIR zu finden!

Im Vorfeld dieser Konferenz haben wir viel von Absagen, Vorverhandlungen, Uneinigkeiten, Problemen usw. gehört oder gelesen. All das sind Worte die uns nachdenklich gemacht haben und sich wenig optimistisch anhören! Wir sind aber hierhergekommen, weil wir glauben, dass eine Lösung hier in Kopenhagen möglich ist!



Climate Alliance

Unsere ganz persönlichen Wünsche sind:

- Wir wünschen uns, dass es immer noch Schnee gibt, wenn wir älter sind.
- Wir wünschen uns, dass Lösungen für die Klimaprobleme gefunden werden.
- Wir wünschen uns, dass alle Menschen mithelfen, unsere Welt zu erhalten.

Unsere gesammelten grünen Meilen möchten wir Ihnen und den Politikern dieser Welt mit auf diese Konferenz geben. Bitte enttäuschen Sie uns nicht!

Stellvertretend für all die Kinder weltweit, ihren kleinen Schritten für ein umweltverträgliches Jetzt sowie ein nachhaltiges Morgen überreichen wir Ihnen voller Stolz **2,861264 Grüne Meilen** aus der Kampagne **ZOOM – Kids on the Move for Climate Action 2009**.

Das ist unser Beitrag für unsere Erde und wir hoffen, wünschen, aber auch fordern einen positiven Vertragsabschluss für die Klimakonferenz 2009 hier in Dänemark, hier in Kopenhagen!

Wie aus dem Gebet zu entnehmen war, geben wir an alle Verantwortlichen hier die Worte weiter: den Namen Mensch mit stolz tragen zu können, muss man sich verdienen!



Climate Alliance